

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
19 February 2014
Russian
Original: English

**Комитет по использованию космического
пространства в мирных целях****Научно-технический подкомитет****Пятьдесят первая сессия**

Вена, 10-21 февраля 2014 года

**Проект доклада Рабочей группы по долгосрочной
устойчивости космической деятельности**

1. В соответствии с пунктом 7 резолюции 68/75 Генеральной Ассамблеи Научно-технический подкомитет на своей пятьдесят первой сессии вновь созвал Рабочую группу по долгосрочной устойчивости космической деятельности.
2. В период с 11 по [...] февраля 2014 года Рабочая группа провела пять заседаний под председательством Питера Мартинеса (Южная Африка).
3. В соответствии с ее кругом ведения и методами работы Рабочей группе были представлены следующие документы:
 - a) записка Секретариата, содержащая сборник проектов руководящих принципов, предложенных группами экспертов A-D для рассмотрения Рабочей группой по долгосрочной устойчивости космической деятельности на пятьдесят шестой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях (A/AC.105/1041/Rev.1);
 - b) рабочий документ, представленный Российской Федерацией, по долгосрочной устойчивости космической деятельности (A/AC.105/C.1/L.337);
 - c) рабочий документ, представленный Российской Федерацией, по предпосылкам для активизации обсуждения путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей в контексте тематики долгосрочной устойчивости космической деятельности (A/AC.105/C.1/L.338);
 - d) рабочий документ Председателя Рабочей группы, содержащий предложение в отношении проекта доклада и предварительный свод проектов руководящих принципов Рабочей группы по долгосрочной устойчивости космической деятельности (A/AC.105/C.1/L.339);

V.14-01195 (R) 190214 200214



Просьба отправить на вторичную переработку



е) документы зала заседаний, содержащие рабочие доклады групп экспертов А, С и D (A/AC.105/C.1/2014/CRP.13, A/AC.105/C.1/2014/CRP.15 и A/AC.105/C.1/2014/CRP.16);

ф) документ зала заседаний, содержащий мнения Соединенных Штатов касательно предложения в отношении проекта доклада и предварительного свода проектов руководящих принципов Рабочей группы по долгосрочной устойчивости космической деятельности (A/AC.105/C.1/2014/CRP.14);

г) документ зала заседаний, содержащий представленный Российской Федерацией рабочий документ по долгосрочной устойчивости космической деятельности (основные элементы концепции создания под эгидой Организации Объединенных Наций единого центра информации по мониторингу околоземного космического пространства и актуальные аспекты тематики) (A/AC.105/C.1/2014/CRP.17);

h) документ зала заседаний, содержащий список контактных лиц Рабочей группы по долгосрочной устойчивости космической деятельности (A/AC.105/C.1/2014/CRP.18).

4. На первом заседании Председатель Рабочей группы изложил ее задачи на нынешней сессии и рассказал о прогрессе, достигнутом после пятидесятой сессии Подкомитета, состоявшейся в феврале 2013 года. Рабочая группа отметила, что все четыре группы экспертов провели совещания "на полях" пятьдесят шестой сессии Комитета в июне 2013 года и что группы экспертов А, В и D провели неофициальные координационные совещания "на полях" шестьдесят четвертого Международного астронавтического конгресса, который был проведен в Пекине в сентябре 2013 года.

5. Затем Председатель предложил сопредседателям четырех групп экспертов ознакомить с работой групп экспертов и с подготовленными ими рабочими докладами, которые в соответствии с решением Комитета, принятым на его пятьдесят шестой сессии (A/68/20, пункт 165), были представлены в виде документов зала заседаний. Рабочая группа отметила, что группы экспертов А, С и D доработали свои доклады и что группа экспертов В продолжит проведение неофициальных консультаций по своему рабочему докладу с целью его доработки в ходе совещания "на полях" пятьдесят седьмой сессии Комитета.

6. На втором заседании Рабочей группы ее Председатель внес на рассмотрение подготовленный им рабочий документ, содержащий предложение в отношении проекта доклада и предварительный свод проектов руководящих принципов Рабочей группы по долгосрочной устойчивости космической деятельности (A/AC.105/C.1/L.339), и предложил делегациям высказать свои замечания по этому предложению. Рабочая группа отметила, что некоторые делегации представили замечания по этому документу до начала нынешней сессии Подкомитета и что эти замечания были направлены национальным контактными лицами и размещены на веб-странице, посвященной теме долгосрочной устойчивости космической деятельности, на веб-сайте Управления по вопросам космического пространства.

7. Рабочая группа отметила, что проекты руководящих принципов, содержащиеся в рабочем документе Председателя, внесены на рассмотрение в

том виде, в каком они были предложены группами экспертов, с тем чтобы Рабочая группа имела возможность должным образом рассмотреть каждый руководящий принцип, прежде чем пытаться свести руководящие принципы воедино или внести изменения в их структуру или формулировки.

8. Рабочая группа отметила также, что задача по обсуждению свода проектов руководящих принципов переходит от групп экспертов к Рабочей группе, которая будет учитывать подготовленные группами экспертов ценные материалы в своей дальнейшей работе по подготовке свода проекта руководящих принципов. Рабочая группа отметила далее, что ее Председатель продолжит консультации с сопредседателями групп экспертов по вопросу включения работы групп экспертов в деятельность Рабочей группы и что эксперты могли бы и далее оказывать делегациям своих стран поддержку в процессе дальнейшего рассмотрения проектов руководящих принципов в Рабочей группе.

9. На третьем заседании Рабочей группы продолжился обмен мнениями по рабочему документу, подготовленному Председателем. Делегации стран, внесших на рассмотрение предложения, изложенные в документах зала заседаний A/AC.105/C.1/2014/CRP.14 и A/AC.105/C.1/2014/CRP.17, кратко рассказали об этих предложениях. Делегации высказали свои мнения о структуре рабочего документа Председателя, возможном сведении воедино набора проектов руководящих принципов и плане работы Рабочей группы.

10. На своем четвертом заседании Рабочая группа отметила, что на нынешней сессии Председатель провел неофициальные консультации с заинтересованными делегациями. В ходе этих консультаций были обсуждены предложения относительно сведения воедино существующего набора проектов руководящих принципов и относительно временных рамок дальнейших действий.

11. Также на четвертом заседании Рабочей группе был представлен подготовленный Председателем неофициальный документ, содержащий предложение по структуре сведения воедино набора проектов руководящих принципов. Рабочая группа отметила, что эта структура была разработана с учетом заявлений, замечаний и предложений делегаций на нынешней сессии Подкомитета.

12. Рабочая группа решила, что на основе структуры, изложенной в неофициальном документе, и с учетом мнений делегаций, высказанных на четвертом заседании Рабочей группы, Председатель подготовит документ зала заседаний, содержащий предложение о сведении воедино набора проектов руководящих принципов, для рассмотрения на пятьдесят седьмой сессии Комитета.

13. Рабочая группа отметила, что при подготовке предложения о сведении воедино набора проектов руководящих принципов Председатель будет консультироваться с сопредседателями четырех групп экспертов, с тем чтобы сохранить первоначально задуманные сферу охвата и применения и действие проектов руководящих принципов, как они были определены группами экспертов.

14. Рабочая группа отметила, что документ зала заседаний, который будет подготовлен Председателем для рассмотрения на пятьдесят седьмой сессии Комитета, послужит основой для обсуждения проекта доклада Рабочей группы, который будет составлен после пятьдесят седьмой сессии Комитета с учетом замечаний делегаций и решений Рабочей группы на этой сессии. Проект доклада Рабочей группы будет предоставлен делегациям на шести официальных языках Организации Объединенных Наций до начала пятьдесят второй сессии Научно-технического подкомитета в феврале 2015 года.

15. Рабочая группа отметила, что Председатель будет поддерживать связь с делегациями для согласования механизма решения вопросов терминологии, используемой в проектах руководящих принципов, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и что Председатель представит Рабочей группе предложение по такому механизму на пятьдесят седьмой сессии Комитета.

16. Рабочая группа отметила, что Председатель рекомендовал делегациям, которые намерены предложить внести существенные изменения в существующие проекты руководящих принципов в рамках структуры, предлагаемой Председателем, или предложить новые руководящие принципы, представить такие предложения Секретариату своевременно для того, чтобы они могли быть предоставлены на всех официальных языках Организации Объединенных Наций на пятьдесят седьмой сессии Комитета. Своевременное представление предложений способствовало бы всестороннему рассмотрению Рабочей группой всех аспектов долгосрочной устойчивости космической деятельности и подготовке проекта доклада Рабочей группы.

17. Рабочая группа решила, что на пятьдесят седьмой сессии Комитета она рассмотрит выводы, содержащиеся в докладе Группы правительственных экспертов по мерам транспарентности и укрепления доверия в космосе (A/68/189), для определения того, какие аспекты рекомендаций, содержащихся в этом докладе, связаны с работой, проводимой Рабочей группой, и какие элементы могли бы быть включены в проект доклада Рабочей группы.

18. Рабочая группа отметила, что Председатель обратится к Комитету с просьбой рассмотреть на его пятьдесят седьмой сессии вопрос о продлении срока выполнения плана работы Рабочей группы.

19. Рабочая группа отметила, что в соответствии с решением Комитета, принятым на его пятьдесят шестой сессии, Председатель Рабочей группы проинформирует Юридический подкомитет на его пятьдесят третьей сессии о прогрессе, достигнутом Рабочей группой в период до пятьдесят первой сессии Научно-технического подкомитета и во время этой сессии.

20. Рабочая группа решила, что ее Председатель проведет консультации с Председателем Комитета и Секретариатом по вопросу о составлении расписания пятьдесят седьмой сессии Комитета таким образом, чтобы у Рабочей группы была возможность провести в ходе этой сессии заседания, обеспеченные устным переводом.

21. Рабочая группа утвердила настоящий доклад на своем пятом заседании [...] февраля 2014 года.

